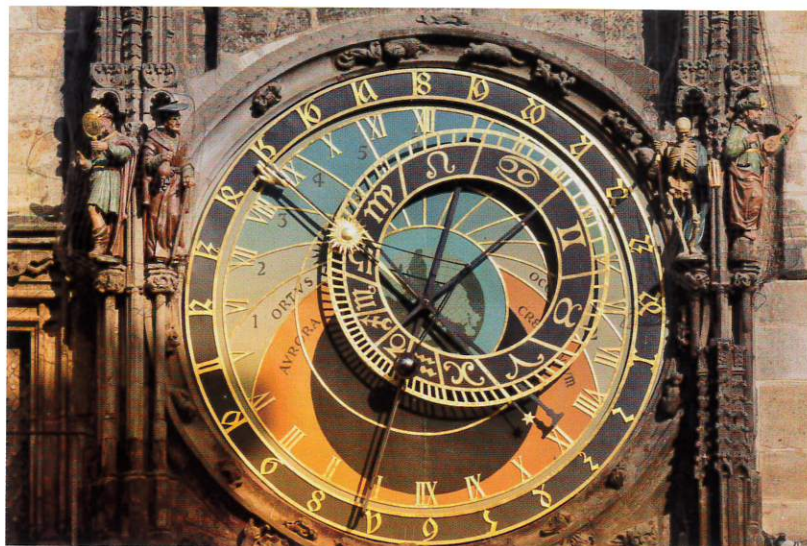


6

V Práge V Praze



V šesté lekci se naučíme časovat některá nepravidelná slovesa a budeme se více věnovat slovní zásobě. Zároveň se seznámíte s prvním pádem přídavných jmen všech rodů. Šestá lekce je věnována hlavnímu městu České republiky – Praze. Doufáme, že se vám bude líbit! Začínáme ☺.



Víte, že...

... Prahu ročně navštíví několik miliónů turistů? Praha je považována za jedno z nejkrásnějších evropských měst a tomu odpovídají i každoroční návštěvy turistů. V dlouhodobém žebříčku návštěvnosti se v posledních letech na prvních místech pohybují Němci a Rusové, následují turisté z USA, Velké Británie a Itálie.



ДИАЛОГИ / DIALOGY

1.

Audio 06_01

- Олэг, когдá ты приехáл из Прáги?
- На прóшлой недéле.
- И как тебе понрáвился гóрод?
- Прáга – волшебный гóрод! Я в пóлном востóрге! В прóшлый раз мы там бýли зимóй, и погóда былá плохáя. Поóтому и впечатлéние от гóрода бýло не óчень прýятное.
- А в óтот раз поéздка былá удáчная?
- Да, óчень. Прáга веснóй – óто что-то! Тёплáя и сóлнечнáя погóда, свéжий вóздух, великолéпнáя архитeктýра! И потóм, у нас был замeчáтeльный гид, поóтому кáждáя экскýрсия былá безýмно интeрeсной.
- А где вы жили в Прáге?
- В мáленькой семéйнóй гостинице в цéнтре гóрода. Нóмер был óчень уютный, а из окнá открывáлся шикáрный вид на Стáрый гóрод.
- Отлúчный вýбор! Когдá я поeду в Прáгу, то тóже останóвлýсь в óтой гостинице!

Olegu, kdy jsi přijel z Prahy?

Minulý týden.

A jak se ti líbilo město?

Praha je kouzelné město! Jsem moc nadšený! Naposled jsme tam byli v zimě a počasí bylo ošklivé. Proto i dojem z města nebyl příliš příjemný.

A tentokrát byla cesta vydařená?

Ano, velmi. Praha na jaře – to je něco! Teplé a slunečné počasí, čerstvý vzduch, velkolepá architektura! A nadto jsme měli skvělého průvodce, proto byl každý výlet strašně zajímavý.

A kde jste v Praze bydleli?

V malém rodinném hotelu v centru města. Pokoj byl velmi útulný a z okna se otevíral báječný pohled na Staré město.

Vynikající volba! Až pojedu do Prahy, také se ubytuji v tomto hotelu!

2.

Audio 06_02

- Дорогая, впереди заключительный вечер в Праге. Куда мы сегодня пойдём?
- Я предлагаю погулять по городу. Только обязательно зайдём в Пражский град, я очень хочу снова увидеть Золотую улочку!
- Но ведь мы были там вчера!
- Да, но мы были там днём, а сегодня мы пройдем по ней вечером. Это будет романтическая прогулка при свете фонарей! Я думаю, что Золотая улочка вечером – это необыкновенное зрелище!
- Но, к сожалению, это невозможно.
- Почему?
- Золотая улочка закрыта вечером.
- Как же так! А я так хотела ещё раз её увидеть...
- Зато у нас будет время спокойно погулять по Праге, а потом зайти в бар и выпить пиво.
- Но ведь мы пили пиво вчера!
- Но, дорогая, чешское пиво – это необыкновенное пиво, причём в любое время суток!

Drahá, před námi je závěrečný večer v Praze. Kam dnes půjdeme?

Já navrhuji projít se po městě. Jen určitě zajdeme na Pražský hrad, moc chci znovu vidět Zlatou uličku!

Ale vždyť jsme tam byli včera!

Ano, ale my jsme tam byli ve dne, a dnes se po ní projdeme večer. To bude romantická procházka za svitu lamp! Myslím si, že Zlatá ulička večer je neobyčejná podívaná!

Ale, bohužel, to není možné.

Proč?

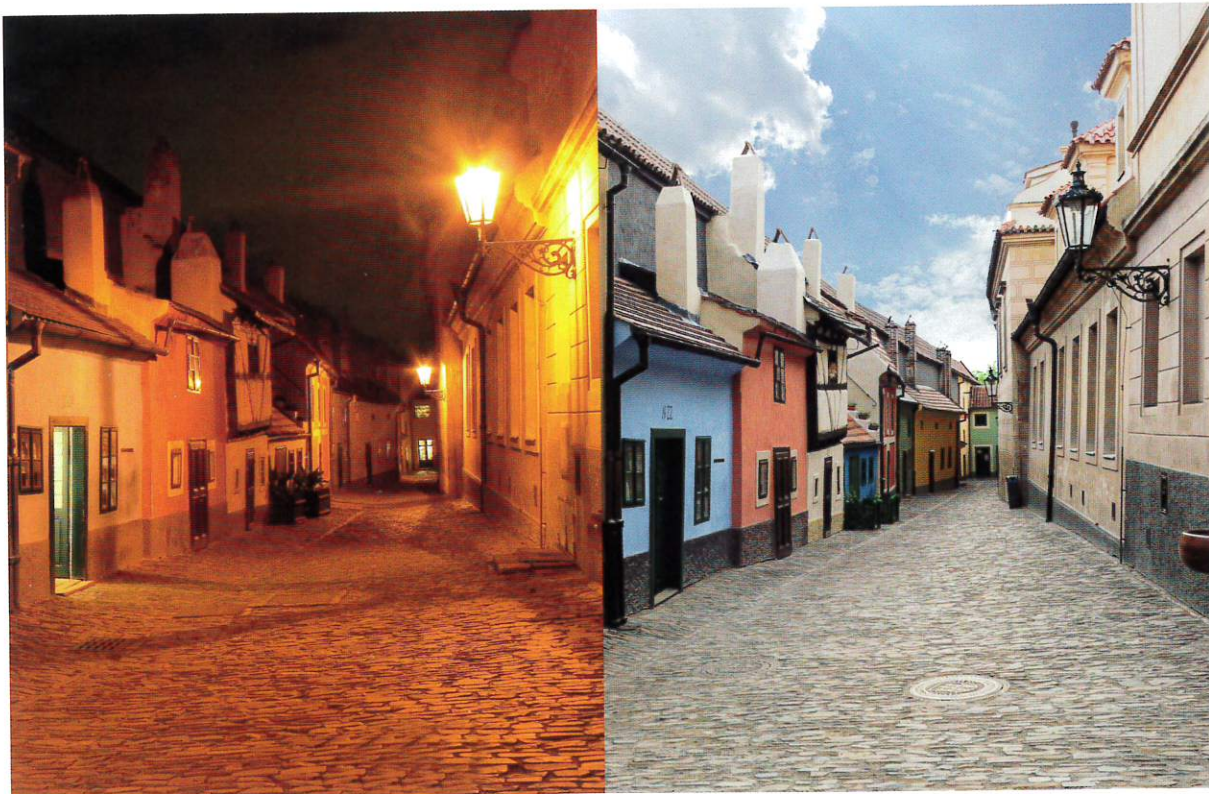
Zlatá ulička je večer zavřená.

Jak to? A já jsem ji tak chtěla ještě jednou spatřit...

Zato budeme mít čas se v klidu projít po Praze a potom zajít do baru a dát si pivo.

Ale vždyť jsme pili pivo včera!

Ale, drahá, české pivo je neobyčejné pivo, navíc v jakoukoli denní dobu!



3.

Прочитайте

Туристический предприниматель в Праге

• Объявление

Вы
увидели
велосипед
ста
объявление

• Авария

Вы
Эт
гос

• Местность

П

с

• И

Е

и



автотур
агентств
архитек
бар, бар
безумно
великол
величес
вечер, н
вид, ви
воздух,
волшеб
востор
впервы

Прочитайте туристический проспект:

Přečtěte si turistický prospekt:

Туристическое агентство «Прагатур» предлагает познакомиться с очаровательной Прагой.

- **Обзорная пешеходная экскурсия**
Вы впервые в Праге? Вы хотите увидеть знаменитый Пражский град, величественный собор святого Вита или старинный Карлов мост? Тогда пешеходная обзорная экскурсия по столице для Вас!
- **Автобусная экскурсия**
Вы не хотите ходить пешком? Вы устали? Это не причина оставаться дома! Вы узнаете город из окна автобуса!
- **Мистическая Прага**
Прогулка по ночной Праге и знакомство с таинственной стороной города.
- **Индивидуальный маршрут**
Вы определяете маршрут, место встречи и время начала экскурсии.

Turistická agentura „Pragatur“ nabízí seznámení s okouzlující Prahou.

- **Okružní pěší exkurze**
Jste v Praze poprvé? Chcete spatřit slavný Pražský hrad, majestátní Chrám svatého Víta nebo starobylý Karlův most? Potom je pěší okružní exkurze pro vás!
- **Autobusová exkurze**
Nechcete chodit pěšky? Unavili jste se? To není důvod zůstat doma! Poznáte město z okna autobusu!
- **Mystická Praha**
Procházka noční Prahou a seznámení se s tajuplnou stranou města.
- **Individuální trasa**
Vy určujete trasu, místo setkání i čas začátku exkurze.



СЛОВАРНЫЙ ЗАПАС / SLOVÍČKA

Audio 06_04

автoбусный	autobusový	впередí	před kým / čím, v budoucnu <i>zde</i>
агeнтство, агeнтства (s)	agentura	впечатлeние, впечатлeния (s)	dojem
архитектурa, архитектурy (ž)	architektura	выбор, выбора (m)	výběr, volba
бар, бaра (m)	bar	гид, гíда (m)	průvodce
безумно	strašně, šíleně	гостíница, гостíницы (ž)	hotel
великолeпный	velkolepý	жить	bydlet, žít
вeличественный	majestátní	зайтí	zajít, zastavit se (<i>kde</i>)
вeчер, вeчера (m)	večer	заклoчительный	závěrečný
вид, вíда (m)	pohled, výhled	закрýть	zavřít
вoздyх, вoздyха (m)	vzduch	замeчатeльный	skvělý, pozoruhodný
волшeбный	kouzelný, zázračný	затo	zato, ale
востoрг, востoрга (m)	nadšení	зимá, зимы́ (ž)	zima (<i>roční období</i>)
впeрвýе	poprvé		

знакóмство, знакóмства (s)	známost, seznámení se, představení se	причи́на, причи́ны (ž)	příčina, důvod
знаменітый	slavný, proslulý	приятный	příjemný
золотóй	zlatý	пройти́	projít
зрелище, зрелища (s)	podívaná	проспéкт, проспéкта (m)	prospekt <i>zde</i>
или	nebo	прочитáть	přečíst, přečíst si
индивидуáльный	individuální	романти́ческий	romantický
интересный	zajímavý	све́жий	čerstvý
куда́	kam	свет, све́та (m)	světlo, svit <i>zde</i>
ма́ленький	malý	свято́й	svatý
маршру́т, маршру́та (m)	trasa	семейный	rodinný
мистический	mystický	сно́ва	znovu, opět
нача́ло, нача́ла (s)	začátek	собо́р, собо́ра (m)	chrám
необыкнове́нный	neobvyčejný, mimořádný, nevšední	со́лнечный	slunečný
но́мер, но́мера (m)	pokoj (<i>v hotelu</i>)	споко́йно	v klidu, klidně
ночной	noční	ста́ринный	starobylý
обзо́рный	okružní	столи́ца, столи́цы (ž)	hlavní město
обязате́льно	určitě	сторонá, стороны́ (ž)	strana
окно́, окна́ (s)	okno	су́тки, су́ток (<i>jen mn.</i>)	den a noc, 24 hodin
определя́ть	určovat, stanovovat	та́инственный	tajuplný, tajemný
остава́ться	zůstat	те́плый	teplý
останови́ться	ubytovat se <i>zde</i>	туристи́ческий	turistický
открыва́ться	otevírat se	уви́деть	uvidět, spatřit
очарова́тельный	okouzlující, kouzelný	уда́чный	vydařený, podařený
пешехо́дный	pěší	узна́ть	poznat
пи́во, пи́ва (m)	pivo	у́лочка, у́лочки (ž)	ulička
плохо́й	špatný, mizerný	уста́ть	unavit se, být unaven
пого́да, пого́ды (ž)	počasí	у́ютный	útulný, pohodlný
пое́здка, пое́здки (ž)	cesta, cestování	фона́рь, фона́ря (m)	lampa, lucerna, svítilna
поеха́ть	jet, odcestovat	че́шский	český
пойти́	jít, vypravit se	шика́рный	báječný, elegantní, luxusní
понра́виться	líbit se, zalíbit se	экску́рсия, экску́рсии (ž)	výlet, exkurze, prohlídka
попи́ть	dát si (<i>pivo, víno...</i>)	э́тот	tento
приче́м	příčemž, navíc		



ФРАЗЕОЛО́ГИЯ / FRAZEOLÓGIE

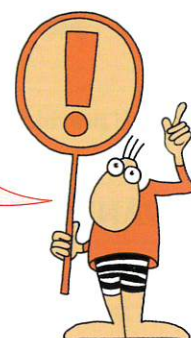
Audio 06_05

быть в по́лном востóрге	být velmi nadšený
в про́шлый раз	naposled, minule
впеча́тление от го́рода	dojem z města
в э́тот раз	tentokrát
Э́то что-то!	To je něco!

погулять по городу	projít se po městě
Это невозможно!	To není možné!
ещё раз	ještě jednou
в любое время	kdykoli
ходить пешком	chodit pěšky

ПАМУЈТЕ:

погулять по + 3. pád	projít se по + 6. pád
погулять по городу, по Праге, по столице	projít se по městě, по Praze, по hlavním městě



ГРАММАТИКА / GRAMATIKA

ПРИДАВНÁ JMÉNA V 1. PÁDU

V ruštině existují dva vzory skloňování přídavných jmen – tvrdý a měkký vzor. V této lekci se nebudeme učit přídavná jména skloňovat, ale naučíme se tvary prvního pádu tvrdých a měkkých přídavných jmen pro všechny rody.

Jako tvrdý vzor budeme používat přídavné jméno **но́вый** (nový), jako vzor pro měkká přídavná jména budeme užívat vzor **ле́тний** (letní).

VZOR	MUŽSKÝ ROD	ŽENSKÝ ROD	STŘEDNÍ ROD
но́вый	но́вый дом	но́вая причи́на	но́вое окно́
новý	новý dům	nová příčina	nové okno
ле́тний	ле́тний ве́чер	ле́тняя но́чь	ле́тнее у́тро
letní	letní večer	letní noc	letní ráno

Пřídavná jména tvrdá a měkká rozlišíme podle tvaru zakončení v prvním pádu: **-ый, -ая, -ое** pro tvrdá přídavná jména a **-ий, -ья, -ее** pro měkká přídavná jména. Převážnou většinu tvoří tvrdá přídavná jména.

Mějte na paměti, že mezi tvrdá přídavná jména patří i přídavná jména zakončená na **-кий, -гий, -хий**, ačkoli se zde ve tvaru mužského rodu píše měkké **-и** (мáленький, мáленькая, мáленькое; дóлгий, дóлгая, дóлгое; тíхий, тíхая, тíхое). Stejně tak se mezi tvrdá přídavná jména řadí i ta přídavná jména, která jsou v mužském rodu zakončena na **пřízvučné -ой** (молодо́й, молодáя, молодóе; большо́й, большáя, большо́е apod.).

ČASOVÁNÍ SLOVESA ХОТЭТЬ

Naučte se časovat sloveso хотеть – chtít. Dávejte pozor na přízvuky a všechny tvary.

я	хочу́
ты	хóчешь
он, она́, оно́	хóчет
мы	хотíм
вы	хотíte
они́	хотя́т

Minulý čas se tvoří pravidelně (хотел, хотела, хотело, хотели).

ČASOVÁNÍ SLOVESA ЭХАТЬ

Rovněž si osvojíte i časování slovesa ехать – jet. Stejně se časuje i sloveso поехать, které vyjadřuje budoucí čas (pojedu, pojedesh atd.). Naučte se pozorně všechny tvary.

я	э́ду	я	поэ́ду
ты	э́дешь	ты	поэ́дешь
он, она́, оно́	э́дет	он, она́, оно́	поэ́дет
мы	э́дем	мы	поэ́дем
вы	э́дете	вы	поэ́дете
они́	э́дут	они́	поэ́дут

Tvary minulého času jsou э́хал, э́хала, э́хало, э́хали. Stejně budou i tvary minulého času od slovesa поехать: поэ́хал, поэ́хала, поэ́хало, поэ́хали.

ČASOVÁNÍ SLOVES ПОЙТИ́, ЗАЙТИ́, ПРОЙТИ́ А ПРИЙТИ́

Pročtete si časování následujících sloves, se kterými jste se setkali v úvodním textu. Časování se naučte:

я	пойду́	зайду́	пройду́
ты	пойдёшь	зайдёшь	пройдёшь
он, она́, оно́	пойдёт	зайдёт	пройдёт
мы	пойдём	зайдём	пройдём
вы	пойдёте	зайдёте	пройдёте
они́	пойдут	зайдут	пройдут
Minulý čas:	пошёл	зашёл	прошёл
	пошла́	зашла́	прошла́
	пошло́	зашло́	прошло́
	пошли́	зашли́	прошли́

V lekci 5 jste se seznámili s časováním slovesa идти́. Stejně se bude časovat i sloveso прийти́ – přijít. (POZOR – ve svých tvarech sloveso прийти́ nemá písmeno -й-, které mají slovesa пойти́, зайти́, пройти́).

Я	придú
ТЫ	придёшь
ОН, ОНА, ОНО	придёт
МЫ	придём
ВЫ	придёте
ОНИ	придúт



Tvary minulého času jsou: пришёл, пришла, пришло, пришли.

MOŽNOSTI UŽITÍ SLOVA КОГДА

Slovo **когда** můžeme v ruštině užít v následujících významech:

1. tázací zájmeno KDY	Когда вы придёте? Kdy přijдете?
2. časová spojka KDYŽ	Когда я был в Праге, я встретил Ивана. Když jsem byl v Praze, potkal jsem Ivana.
3. časová spojka AŽ	Когда я придú домой, я буду читать почту. Až přijdu domú, budu si číst poštu.

DOPLŇUJÍCÍ SLOVNÍ ZÁSoba – ROČNÍ OBDOBÍ A NÁZVY MĚSÍCŮ

Naučte se roční období a názvy měsíců v ruštině.

ВРЕМЕНА ГОДА – ROČNÍ OBDOBÍ

Audio 06_06

	СО?		КДЫ?
весна	jaro	весной	na jaře
лето	léto	летом	v létě
осень	podzim	осенью	na podzim
зима	zima	зимой	v zimě

ДВЕНАДЦАТЬ МЕСЯЦЕВ – DVANÁCT MĚSÍCŮ

Audio 06_07

январь	leden	в январé	v lednu
февраль	únor	в февралé	v únoru
март	březen	в мартé	v březnu
апрель	čuben	в апрелé	v čubnu
май	květen	в маé	v květnu
июнь	červen	в июне	v červnu
июль	červenec	в июле	v červenci
август	srpen	в августé	v srpnu
сентябрь	září	в сентябрé	v září
октябрь	říjen	в октябрé	v říjnu
ноябрь	listopad	в ноябрé	v listopadu
декабрь	prosinec	в декабрé	v prosinci



УПРАЖНЕНИЯ / CVIČENÍ

1. Poslechněte si ještě jednou první a druhý úvodní dialog a rozhodněte, zda jsou následující tvrzení správná ☺, nebo chybná ☹.

- 1 Олэг вернулсѧ из Прѧги нѧ этой недѧле.
- 2 Олэг до этого никогдѧ нѧ был в Прѧге.
- 3 Поѧздкѧ в Прѧгу в этот раз была удѧчнѧя.
- 4 Олегу оченѧ понрѧвилась Прѧга зимой.
- 5 В Прѧге Олэг жил в большой гостинице в цѧнтре горада.
- 6 Впечатлѧние от Прѧги испортил (*pokazil*) плохой гостиничный номер.
- 7 Муж и женѧ хотѧт снова увидѧть Золотую улочку.
- 8 Муж предлагѧет зѧйтѧ в бар и попѧть чѧшское пѧиво.

2. Doplňte následující věty (vycházejte z úvodních dialogů).

- 1 Прѧга – волшебный город! Я в восторге!
- 2 Когда Олэг был в Прѧге в раз, была плохая погода.
- 3 Прага весной – это !
- 4 Перед нами вечер в Прѧге.
- 5 Предлагаю погулять по
- 6 Если вы в Прѧге, то пешеходная обзорная экскурсия для Вас.
- 7 Если вы не хотите ходить, предлагаем Вам автобусную экскурсию.
- 8 Туристическое агентство познакомится с очаровательной Прѧгой.

3. Přečtete si ještě jednou reklamní leták ze začátku lekce a popřemýšlejte, na jakou z nabízených prohlídek půjdou / pojedou následující osoby. Zdůvodněte svoji úvahu.

молодая девушка с подругой

мѧма с сыном

влюблѧнная пѧра (*zamilovaný pár*)

семья (мѧма, пѧпа, сын, дѧчка) – впервые в городе

пожилѧя пѧра (*starší pár*)

4. Doplňte.

muž. rod	žen. rod	stř. rod
зимний	_____	_____
_____	чѧшская	_____
_____	_____	волшебное
_____	золотѧя	_____
_____	романтическая	_____
шикарный	_____	_____
_____	ночная	_____
плохой	_____	_____
_____	_____	свежее
_____	большѧя	_____

5. Doplňte správné koncovky přídavných jmen.

стѧр... город
 уютн... номер
 очаровательн... улочка
 туристическ... агентство
 ночн... вид
 пешеходн... экскурсия
 свеж... воздух
 летн... вечер
 замечательн... пиво
 шикарн... вид
 обзорн... прогулка
 волшебн... место

6. Podle smyslu přiřadte přídavným jménům odpovídající podstatná jména. Koncovky přídavných jmen doplňte.

- 1 обзорн...
- 2 полн...
- 3 туристическ...
- 4 прошл...
- 5 свеж...
- 6 Пражск...

- a) раз
- b) экскурсия
- c) воздух
- d) град
- e) проспект
- f) восторг

7. Do vět doplňte správné tvary slovesa хотеть.

1. Мамá поехать в Прагу на следующей неделе. 2. Ты пойти в театр? 3. Я ещё раз увидеть Карлов мост! 4. Вы не поехать на автобусную экскурсию по городу? 5. Брат хочет знать, где вы жили в Праге. 6. Антон и Кирилл зайти в бар, они попить пиво. 7. Мы видеть город ночью. 8. Ольга, пойти с нами на прогулку? 9. В этот раз я не ... ехать в клуб. 10. Добрый день, мы ... номер с видом на Старый город.

8. Slovesa v závorkách dejte do správného tvaru v přítomném čase.

- 1 Я (прийти, зайти, пойти) в гости.
- 2 Брат (пойти, зайти, идти) на концерт.
- 3 Родители (зайти, прийти, пройти) к вам.
- 4 Вы (зайти, идти, пройти) к нам?
- 5 Мы завтра не (зайти, пойти, прийти).
- 6 Ты (пойти, прийти, идти) на экскурсию?

9. Slovesa v závorkách dejte do správného tvaru v přítomném čase.

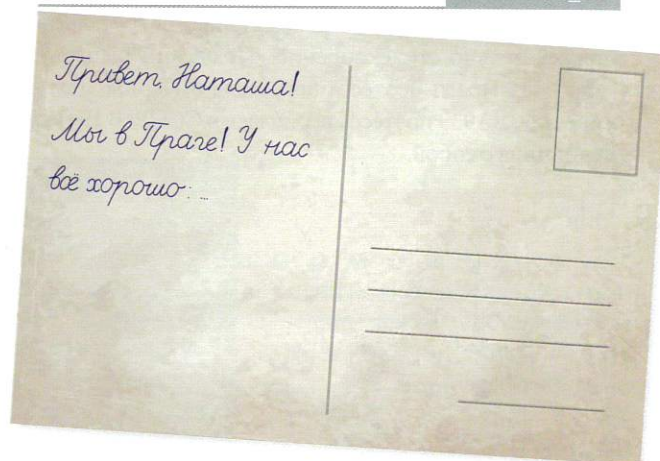
1. Завтра мы (ехать) на экскурсию в Прагу. 2. Зачем вы (пойти) в центр города? 3. Когда (прийти) гости? 4. Вечером он (зайти) в бар попить пиво. 5. Родители давно (хотеть) поехать в отпуск в Чехию. 6. Я снова (пройти) по этой улице. 7. Когда ты (зайти) к нам в гости? 8. Она очень (хотеть) увидеть город ночью. 9. Когда мы (идти) в театр? 10. Игорь, как обычно, (пройти) и меня даже не заметит. 11. На следующей неделе я (пойти) покупать билеты в театр. 12. Муж и жена (приехать) из отпуска на этой неделе.

10. Vyberte vhodné sloveso z nabídky.

- 1 Мы в бар попить пиво, он недалекó.
a) пройдем b) едем c) зайдём
- 2 Они в Прагу на следующей неделе.
a) поедут b) зайдут c) идут
- 3 Вы с нами в театр в выходные?
a) пройдёте b) придёте c) пойдёте
- 4 Они к нам в гости в 7 часóв.
a) идут b) пройдут c) придут
- 5 Ты хочешь ещё раз по Карлову мосту?
a) пойти b) пройти c) зайти
- 6 Я в отпуск на автобусе.
a) придут b) пойду c) поеду

11. Diktát. Doplňte text pohledu podle nahrávky. Nahrávku si nejprve poslechněte celou, nic nezapisujte. Poté poslouchejte jednotlivé věty a napište je jako diktát. Na konci si nahrávku poslechněte znovu vcelku a zkontrolujte si obtížnější místa.

Audio 06_08



12. Kdy se dějí následující věci? V odpovědích používejte názvy měsíců a ročních období ve správných tvarech. Zkuste říct, co v daném měsíci či období obvykle děláte vy.

- 1 В каком месяце в Чехии отмечают Рождество (Vánoce)?
- 2 Когда идёт снег?
- 3 Когда бывает плохая погода?
- 4 Когда в Чехии обычно бывает тёплая и солнечная погода?
- 5 В каком месяце люди обычно едут в отпуск?
- 6 Когда у вас будет отпуск?
- 7 В каком месяце вы поедете в горы?
- 8 В каком месяце вы поедете на море?

13. Přeložte do ruštiny.

1. Až pojedu na dovolenou, ubytuji se v tomto hotelu. 2. Cesta byla vydařená a dojem z města byl velice příjemný. 3. Měli jsme skvělého průvodce, proto každý výlet byl velice zajímavý. 4. Když pojedeme na výlet příště, zajdeme na Pražský hrad. 5. Kam dnes půjdeme na procházku? 6. Navrhuji se v klidu projít po Praze a pak zajít do baru. 7. Když jsme tam byli naposled, bylo slunečné počasí. 8. Viděli jsme Prahu ve dne, teď se projdeme po hlavním městě v noci. 9. Centrum města je kouzelné! Jsem nadšený! 10. Kdy pojedeme do Moskvy? 11. Tentokrát půjdeme na pěší prohlídku města. 12. Nechci chodit pěšky, dnes je špatné počasí.



Эта русская поэтесса прожила в Праге всего три года (с августа 1922 года по октябрь 1925 года). Она очень любила чешскую столицу и часто гуляла по пражским улочкам, ходила на Петршин, в одиночестве читала письма на Малоостранском кладбище, встречалась с друзьями в кафе «Славия». Из «чешского» периода примечательно стихотворение «Пражский рыцарь». Поэтесса посвятила его рыцарю Брунцвику с Карлова моста. Из Праги поэтесса переехала в Париж. Там в 1938 году она написала антифашистский цикл «Стихи к Чехии». В 1939 поэтесса вернулась в СССР. В 1941 году под влиянием тяжёлых жизненных обстоятельств она покончила с собой.

Klíč:

cv. 1 1 ⓧ, 2 ⓧ, 3 ⓧ, 4 ⓧ, 5 ⓧ, 6 ⓧ, 7 ⓧ, 8 ⓧ

cv. 2 1. полным 2. прошлый 3. что-то 4. заключительный 5. городу/Праге/столице 6. впервые 7. пешком 8. предлагает

cv. 4	muž. rod	žen.rod	stř. rod
	зимний	зимняя	зимнее
	чешский	чешская	чешское
	волшебный	волшебная	волшебное
	золотой	золотая	золотое
	романтический	романтическая	романтическое
	шикарный	шикарная	шикарное
	ночной	ночная	ночное
	плохой	плохая	плохое
	свежий	свежая	свежее
	большой	большая	большое

cv. 5

старый город
уютный номер
очаровательная улочка
туристическое агентство
ночной вид
пешеходная экскурсия
свежий воздух
летний вечер
замечательное пиво
шикарный вид
обзорная прогулка
волшебное место

cv. 6 1b) – обзорная экскурсия, 2f) – полный восторг, 3e) – туристический проспект, 4a) – прошлый раз, 5c) – свежий воздух, 6d) – Пражский град

cv. 7 1. хочет 2. хочешь 3. хочу 4. хотите 5. хочет 6. хотят, хотят 7. хотим 8. хочешь 9. хочу 10. хотим

cv. 8 1. придут, зайду, пойду 2. пойдёт, зайдёт, идёт 3. придут, придут, пройдут 4. зайдёте, идёте, пройдёте 5. зайдём, пойдём, придём 6. пойдёшь, придёшь, идёшь

cv. 9 1. едем 2. пойдёте 3. придут 4. зайдёт 5. хотят 6. пройду 7. зайдёшь 8. хочет 9. идём 10. пройдёт 11. пойду 12. приедут

cv. 10 1c), 2a), 3c), 4c), 5b), 6c)

cv. 11 **Audio 06_08**

Привет, Наташа!

Мы в Праге! У нас всё хорошо: замечательная погода, отличная гостиница, уютный номер. Из окна – чудесный вид на Вацлавскую площадь.

Сегодня мы уже были на обзорной экскурсии по городу, видели Карлов мост, Пражский град, Старый и Новый город. А вечером мы идём в бар пить пиво! Здесь оно очень вкусное!

Пока!

Оксана

cv. 13 1. Когда я поеду в отпуск, (то) остановлюсь в этой гостинице. 2. Поездка была удачная, а впечатление от города очень приятное. 3. У нас был замечательный гид, поэтому каждая экскурсия была очень интересной. 4. Когда мы в следующий раз пойдём на экскурсию, (то) зайдём в Пражский град. 5. Куда мы пойдём сегодня на прогулку? 6. Я предлагаю спокойно погулять по Праге, а потом зайти в бар. 7. Когда мы там были в последний раз, была солнечная погода. 8. Мы видели Прагу днём, теперь пройдем по столице ночью. 9. Центр города волшебный! Я в полном восторге! 10. Когда мы поедем в Москву? 11. В этот раз мы пойдём на пешеходную экскурсию по городу. 12. Я не хочу ходить пешком, сегодня плохая погода.

■ **О КОМ JE ŘEČ?** Tato ruská básnířka v Praze prožila pouze tři roky (od srpna roku 1922 do října roku 1925). Velmi milovala české hlavní město a často se procházela po pražských uličkách, chodila na Petršín, o samotě si četla dopisy na Malostranském hřbitově, scházela se s přáteli v kavárně „Slavia“. Z „českého“ období je pozoruhodná báseň „Pražský rytíř“. Básnířka ji zasvětila rytíři Bruncvíkovi z Karlova mostu. Z Prahy se básnířka přestěhovala do Paříže. Tam v roce 1938 napsala protifašistický cyklus „Verše Čechám“. V roce 1939 se básnířka vrátila do SSSR. V roce 1941 pod vlivem těžkých životních okolností spáchala sebevraždu.

(Martina Světařelová)

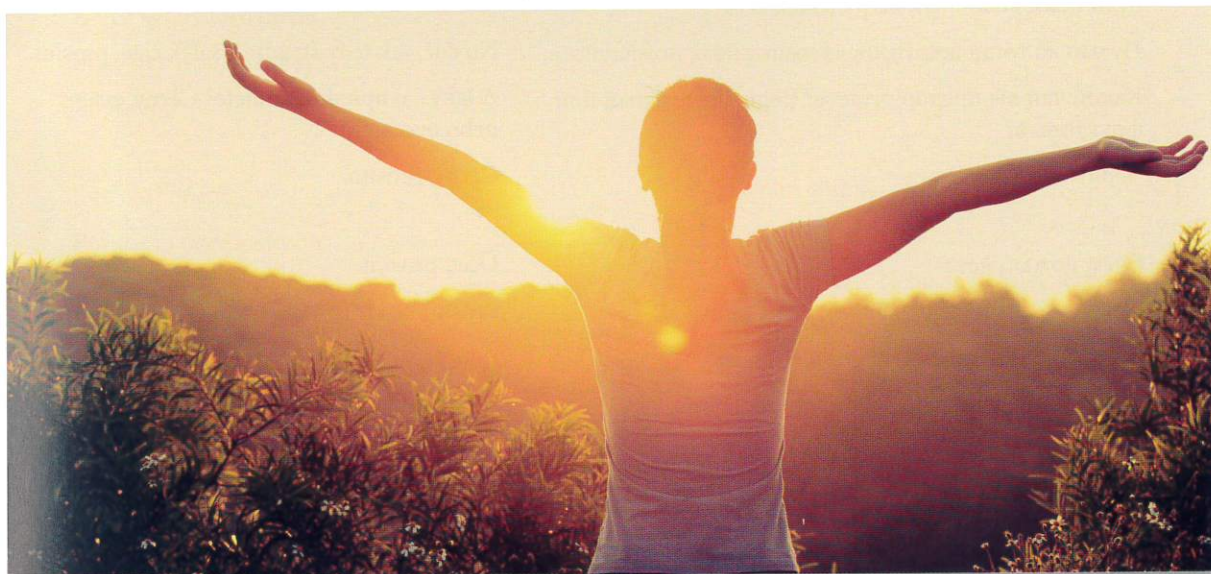
7

В ресторане

V restauraci



V sedmé lekci se seznámíte s časováním sloves typu **говорить**, dále se naučíte časovat slovesa **сказать** a **ходить**, probereme nesklonná podstatná jména a osvojíte si rovněž skloňování osobních zájmen. V gramatickém bloku naleznete také stručný výklad o ruském přízvuku. Můžeme se do toho pustit 😊.



Víte, že...

... dnes velmi často užívané ruské slovo „**спасибо** – děkuji“ vzniklo zkrácením původní věty Спаси́й вас Бо́г! Původně tato věta nesla význam „Ochraňuj vás Bůh“. Jazykový vývoj však tento význam i samotný tvar věty již před dlouhou dobou změnil a v současné ruštině tak máme slovo **спасибо**, které vyjadřuje vděčnost či poděkování.



1.

Audio 07_01

Добрый день, будете обедать?

Dobry den, budete obědvat?

Здравствуйте! Да.

Dobry den! Ano.

Пожалуйста, вот наше меню.

Prosím, zde je naše menu.

Спасибо.

Děkuji.

....

...

Что будете заказывать?

Co si dáte?

На первое я буду солянку, а на второе – свиную отбивную с грибами и сыром.

Polévku si dám soljanku a jako hlavní jídlo vepřovou kotletu s houbami a sýrem.

А какой гарнир?

A jakou přílohu?

Рис, пожалуйста.

Rýži, prosím.

Хорошо. Что хотите на закуску?

Dobře. A co si dáte jako předkrm?

На закуску салат оливье, мой любимый.

Jako předkrm si dám salát olivje, to je můj oblíbený.

А десерт будете?

A dezert si dáte?

Да. Я буду блинчики с джемом.

Ano. Dám si palačinky s džemem.

К сожалению, блинчики закончились. Но у нас есть отличный яблочный штрудель!

Bohužel, palačinky došly. Ale máme výborný jablečný štrúdl!

Ну что ж, тогда штрудель. И чашку чая, пожалуйста.

Nu což, tak tedy štrúdl. A šálek čaje, prosím.

Какой чай вы предпочитаете? Чёрный, зелёный или фруктовый?

A jaký čaj upřednostňujete? Černý, zelený nebo ovocný?

Чёрный, пожалуйста.

Černý, prosím.

....

...

Счёт, пожалуйста.

Účet, prosím.

Прошу. С вас 199 рублей.

Prosím. Bude to 199 rublů.

Вот, пожалуйста, без сдачи.

Zde, prosím, zbytek si nechte.

Спасибо большое. Всего хорошего.

Moc děkuji. Mějte se hezky.

2.

Audio 07_02

Добрó пожаловать в наше кафе!

Vítejte v naší kavárně!

Здравствуйте! Я очень спешу. Можно у вас быстро пообедать?

Dobry den! Velmi spěchám. Je možné se u vás rychle naobědvat?

Конечно. Предлагаю вам бизнес-ланч. Сегодня у нас гороховый суп на первое и лосось под огуречным соусом с овощами на второе.

Ovšem. Navrhuji vám polední menu. Dnes máme hrachovou polévku jako předkrm a lososa na okurkové omáče se zeleninou jako hlavní jídlo.



- ☞ Отлично, я буду бизнес-ланч. И сразу же заплачу.
- ☞ А что вы будете пить?
- ☞ Воду без газа, пожалуйста.
- ☞ Хорошó.
- ...
- ☞ Как вам обéд?
- ☞ Всё было очень вкусно.
- ☞ Будете десэрт? Или, мóжет быть, чашку кóфе?
- ☞ К сожалéнию, нет. *(Звонит мобильный телефон)*
Мне ужé звонят, мне порá. Но я обязáтельно придú к вам ещё раз на десэрт!
- ☞ Ловлю вас на слóве!

Výborně, dám si meničko. A hned zaplatím.
A co si dáte k pítí?
Neperlivou vodu, prosím.
Dobře.
...
Jak vám chutnal oběd?
Vše bylo moc dobré.
Dáte si dezert? Nebo snad šálek kávy?
Bohužel ne. *(Zvoní mobilní telefon)* Už mi volají, musím jít. Ale určitě k vám přijdu ještě jednou na dezert.
Beru vás za slovo!

3.

Audio 07_03

- ☞ Привёт, Мари́на! Ты очень спешíš?
- ☞ Привёт, О́льга! Да, мы с мúжем сегодня идём в ресторáн, у нас годовщ́ина свáдьбы. А что ты хотéла?
- ☞ Пóмнишь, ты рассказывала мне о чудéсной кн́иге рецéптов?

Ahoj, Marino! Moc spěcháš?
Ahoj, Olgo! Ano, jdeme s manželem do restaurace, máme výročí svatby. A co jsi chtěla?
Pamatuješ, vyprávěla mi o zázračné knize receptů?

Конечно, помню. Я очень часто варию по этой книге. Там отличные рецепты супов, закусок, мясных блюд...

А ты случайно не помнишь автора? Я хочу подарить её подружке на день рождения.

К сожалению, не помню. Ты знаешь, сейчас мне уже пора, но завтра я обязательно посмотрю и скажу тебе, хорошо?

Ладно! А в какой ресторан вы идёте?

В «Доминó», недалеко от дома.

Хороший выбор! Мы тоже часто туда ходим. Я просто обожаю их фирменное блюдо – овощное рагу! Рекомендую!

Его все хвалят. Спасибо за совет, Ольга! Мне действительно пора. Завтра я тебе позвоню, и мы поговорим.

Договорились. Приятного вечера!

Ovšem, pamatuji. Velmi často vařím podle této knihy. Jsou tam výborné recepty polévek, předkrmů, masových jídel...

A autora si náhodou nepamatuješ? Chci ji dát kamarádce k narozeninám.

Bohužel, nepamatuji. Víš, teď už musím jít, ale zítra se určitě kouknu a řeknu ti, dobře?

Dobrá! A do jaké restaurace jdete?

Do „Domina“, nedaleko domu.

Dobrý výběr! My tam také často chodíme. Zkrátka zbožňuji jejich specialitu – zeleninové ragú! Doporučuji!

To chválí všichni! Děkuji ti za radu, Olgo! Opravdu musím jít. Zítra ti zavolám a popovídáme si.

Domluveno! Hezký večer!





áвтор, áвтора (<i>m</i>)	autor	отбивная, отбивной (<i>ž</i>) <i>zpodst.</i>	kotleta
бизнес-ланч, бизнес-ланча (<i>m</i>)	polední menu, meníčko	отварной	vařený
блинчик, блинчика (<i>m</i>)	palačinka	первое, первого (<i>s</i>) <i>zpodst.</i>	první chod (<i>obvykle polévka</i>)
блюдо, блюда (<i>s</i>)	jídlo	пить	pít
быстро	rychle	повар, повара (<i>m</i>)	kuchař
варить	vařit, připravovat	подарить	darovat, dát, věnovat
вкусный	jídlo	помнить	pamatovat si
вода, воды (<i>ž</i>)	chutný, dobrý	посмотреть	podívat se, kouknout se
второе, второго (<i>s</i>) <i>zpodst.</i>	voda	предпочитать	dávat přednost, upřednostňovat
гарнир, гарнира (<i>m</i>)	hlavní chod	рагу (<i>s</i>) <i>nesklonné</i>	ragú
годовщина, годовщины (<i>ž</i>)	příloha (<i>k jídlu</i>)	рассказывать	vyprávět
гороховый	výročí	ресторан, ресторана (<i>m</i>)	restaurace
гриб, гриба (<i>m</i>)	hrachový	рецепт, рецепта (<i>m</i>)	recept
день рождения	houba	рис, риса (<i>m</i>)	rýže
десерт, десерта (<i>m</i>)	narozeniny	рубль, рубля (<i>m</i>)	rubl
джем, джема (<i>m</i>)	dezert	салат, салата (<i>m</i>)	salát
заказывать	džem	свиной	vepřový
закуска, закуски (<i>ž</i>)	objednávat si, dávat si	сдача, сдачи (<i>ž</i>)	drobné <i>zde</i>
заплатить	předkrm, studený předkrm	случайно	náhodou, náhodně
знать	zaplatit	совет, совета (<i>m</i>)	rada
итальянский	znát, vědět	солянка, солянки (<i>ž</i>)	soljanka (<i>tradiční ruská polévka</i>)
кафе (<i>s</i>) <i>nesklonné</i> [Фэ]	italský	соус, соуса (<i>m</i>)	omáčka
книга, книги (<i>ž</i>)	kavárna	спешить	spěchat
кофе (<i>m</i>) <i>nesklonné</i>	kniha	сразу	okamžitě, ihned
лосось, лосося (<i>m</i>)	káva	суп, супа (<i>m</i>)	polévka
меню (<i>s</i>) <i>nesklonné</i>	losos	счёт, счёта (<i>m</i>)	účet
мясной	menu, jídelní lístek	сыр, сыра (<i>m</i>)	sýr
обожать	masový	фруктовый	ovocný
обсудить	zbožňovat, mít v oblibě	хвалить	chválit
овощи, овощей <i>mn.</i>	probrat, projednat	чай, чая (<i>m</i>)	čaj
овощной	zelenina	чашка, чашки (<i>ž</i>)	šálek
огуречный	zeleninový	штрудель, штруделя (<i>m</i>)	štrúdl
	okurkový	яблочный	jablečný



На закуску / на первое / на второе / на гарнир / на десерт я буду...	Jako předkrm / polévku / hlavní chod / přílohu / dezert si dám...
Блинчики закончились...	Palačinky došly...
И сразу же заплачу...	A hned zaplatím...
Воду без газа / с газом...	Neperlivou vodu / perlivou vodu...
Как вам обед?	Jaký byl oběd?
Ловлю вас на слове!	Beru vás za slovo!
Рекомендую!	Doporučuji.
Договорились!	Jsme domluveni. / Domluveno.
Приятного вечера!	Příjemný večer!
фирменное блюдо	specialita
Варить по этой книге.	Vařit podle této knihy.
Спасибо за совет.	Děkuji za radu.
Добрó пожаловать в ... (наш ресторán).	Vítejte v... (naší restauraci).
Без сдачи.	Zbytek si nechte. (při placení účtu)

PAMATUJTE:

<p>недалеко от чего по + 3. pád Варить по этой книге.</p>	<p>nedaleko čeho podle + 2. pád Варить podle této knihy.</p>
--	---



ZAPAMATUJTE SI ZÁKLADNÍ BARVY:

Audio 07_06

чёрный	černý
жёлтый	žlutý
синий	tmavěmodrý
коричневый	hnědý
фиолетовый	fialový
красный	červený
зелёный	zelený
голубой	světlemodrý
оранжевый	oranžový
белый	bílý



ГРАММАТИКА / GRAMATIKA

NEŽIVOTNÁ NESKLONNÁ PODSTATNÁ JMÉNA

V úvodních textech jste se seznámili s **nesklonnými** podstatnými jmény – **кафэ, меню, кóфе** atd. Zapamatujte si, že většina nesklonných neživotných podstatných jmen je **středního rodu**. **Ale pozor:** slovo **кóфе** je **mužského rodu!** Mějte na paměti rovněž významový rozdíl slov **кафэ** – kavárna a **кóфе** – káva.

Pamatujte si, že mezi nesklonná podstatná jména patří slova cizího původu zakončená na samohlásku **-o, -и, -e, -y, -ю** a nesklonují se ani v jednotném, ani v množném čísle.

ZAKONČENO NA -O:		ZAKONČENO NA -И:	
кинó	kino	таксi	taxi
метрó	metro	хóбби	hobby, koníček
пальтó	kabát	жалюзi	žaluzie
рáдио	rádio	ассортi	směs
доминó	domino	парi	sázka

ZAKONČENO NA -E/-Э:		ZAKONČENO NA -Y:	
купé	kupé	рандевý	rande, schůzka
сакé	saké	рагý	ragú

ZAKONČENO NA -Ю:	
интервьó	interview
меню	menu
авеню	hlavní třída, ulice

Pozorujte:

- чёрный кóфе – černá káva
- уóтное кафэ – pohodlná kavárna
- английское меню – anglické menu

Ve všech pádech jednotného i množného čísla budou mít nesklonná podstatná jména **vždy jeden a tentýž tvar** (кафэ, кóфе, меню apod.).



UŽITÍ SLOVA ТУДА

V textu byla uvedena věta Мы тоже часто туда ходим. – Мы **там** také často chodíme. Dávejte pozor na užití slova **туда**, které se pro české studenty může plést se slovem **там**:

Pamatujte si, že na ruské **Куда?** / **Кам?** odpovídáme slovem **туда**, nikoli slovem **там**, jak by se mohlo zdát. Pokud použijeme slovo **Куда?**, ptáme **se na směr**. Slovem **там** můžeme odpovědět na otázku **Где?** Kde? Pozorujte:

Где школа?	Кде je škola?
Там, направо.	Там, vpravo.
Куда шёл брат?	Кам šel bratr?
Он шёл туда.	Он šel tam.

SKLOŇOVÁNÍ OSOBNÍCH ЗАЈМЕН

V předchozích lekcích jste se již seznámili s některými tvary osobních zájmen. V následující tabulce jsou uvedeny všechny pády osobních zájmen. Jednotlivé tvary si osvojte:

1. я	ты	он, онó	онá	мы	вы	они
2. меня	тебя	его, без него	её, без неё	нас	вас	их, без них
3. мне	тебе	емý, к нему	ей, к ней	нам	вам	им, к ним
4. меня	тебя	его, за него	её, за неё	нас	вас	их, за них
6. обо мне	о тебе	о нём	о ней	о нас	о вас	о них
7. мной	тобой	им, с ним	ей, с ней	нами	вами	ими, с ними

1. Zapamatujte si tvar 6. pádu u zájmena я – обо мне!
2. Pamatujte si, že u zájmen он, онó, она, они existují dva tvary, bez předložky a s předložkou. Po předložce vždy následuje tvar s н- (без него, к нему, с ними apod.).

ЧАСOVÁNÍ SLOVESA СКАЗАТЬ

Naučte se časovat sloveso **сказать** – říct. Dávejte pozor na přízvuky a všechny tvary.



я	скажý
ты	скажешь
он, она, онó	скажет
мы	скажем
вы	скажете
они	скажут

Tvary minulého času jsou **сказал, сказала, сказало, сказали**.

ČASOVÁNÍ SLOVESA ХОДИТЬ

Osvojte si rovněž sloveso ходить – chodit. Dbejte na přízvuky.

я	хожу́
ты	ходи́шь
он, она́, оно́	ходи́т
мы	ходи́м
вы	ходи́те
они́	ходи́ят

Tvary minulého času jsou ходи́л, ходи́ла, ходи́ло, ходи́ли.

ČASOVÁNÍ SLOVES ТУРУ ГОВОРИТЬ

V páté lekci jste se naučili časovat slovesa typu чита́ть a гуля́ть. Nyní se zaměříme na slovesa typu говори́ть, která zpravidla končí na -и́ть, ale mohou být zakončena rovněž na -а́ть/-я́ть/-е́ть. Z tohoto důvodu budou ро́сначае 8. лекци ve slovníčku u sloves uváděny vždy tvary 1. a 2. osoby jednotného čísla a tvar 3. osoby čísla množného, podle kterých už poznáte, o jaký typ časování sloves se jedná. Při osvojování sloves je přínosné si sloveso ihned vyčasovat. Nyní si osvojíte zejména slovesa typu говори́ть, která jsou zakončena na -и́ть, a několik sloves stejného časování, ale zakončených na -е́ть a -а́ть.

	ГОВОРИ́ТЬ
я	говори́ю
ты	говори́шь
он, она́, оно́	говори́т
мы	говори́м
вы	говори́те
они́	говори́ят

Dobře si zapamatujte:

1. Přízvuk u tohoto typu sloves může být **stálý** nebo **pohyblivý**. Pokud je stálý, je v rámci jednoho slova vždy na stejném místě, a to buď **na koncove** (говори́ть – viz výše), nebo **na kmeni** (např. sloveso по́мнить – pamatovat si: я по́мню, ты по́мнишь, он, она́, оно́ по́мнит, мы по́мним, вы по́мните, они́ по́мнят). Pokud je přízvuk pohyblivý, v rámci časování slovesa je **zpravidla na koncove v 1. osobě** jednotného čísla, poté se přesouvá na kmen: вари́ть – я вари́ю, ты вари́шь, он, она́, оно́ вари́т, мы вари́м, вы вари́те, они́ вари́ят.



2. Naučte se následující slovesa, která se časují podle typu говорить. Замěrně jsou uvedeny ty tvary, které budou uváděny i ve slovníku počínaje další lekcí. Dávejte pozor na přízvuky:

SLOVESA ZAKONČENÁ NA -ИТЬ

варить	я варю́, ты ва́ришь ... они́ ва́рят	vařit, připravovat jídlo
звонить	я звоню́, ты звони́шь ... они́ звоня́т	volat, telefonovat
поговорить	я погово́рю, ты погово́ришь ... они́ погово́рят	promluvit si, popovídat si
подарить	я подарю́, ты подари́шь ... они́ подаря́т	darovat, dát, věnovat
позволить	я позво́лю, ты позво́лишь ... они́ позво́лят	dovolit (si)
помнить	я помню́, ты помни́шь ... они́ помня́т	pamatovat si
предложить	я предложу́, ты предло́жишь ... они́ предло́жат	navrhnout, nabídnout
спешить	я спешу́, ты спеши́шь ... они́ спеша́т	spěchat
хвалить	я хвалю́, ты хва́лишь ... они́ хва́лят	chválit, vychvalovat

SLOVESA ZAKONČENÁ NA -ЕТЬ

смотреть	я смотрею́, ты смотри́шь ... они́ смотре́ят	dívat se, koukat se
-----------------	---	---------------------

SLOVESA ZAKONČENÁ NA -АТЬ

держат	я держу́, ты де́ржишь ... они́ де́ржат	držet
кричат	я кричу́, ты кричи́шь ... они́ крича́т	křičet
молчат	я молчу́, ты молчи́шь ... они́ молча́т	mlčet
дышат	я дышу́, ты ды́шишь ... они́ ды́шат	dýchat
слышат	я слышу́, ты слы́шишь ... они́ слы́шат	slyšet



УПРАЖНЕНИЯ / CVIČENÍ

1. Doplňte otázku číšníka do minidialogů. Vycházejte z úvodních rozhovorů.

- 1 – _____?
– Котлétу с грибáми и картóфелем.
- 2 – _____?
– Газирóванную вóду.
- 3 – _____?
– Зелёный, пожáлуйста.
- 4 – _____?
– Нет, я спешú, но обязáтельно придú к вам на десéрт в слéдующий раз.
- 5 – _____?
– Обéд был óчень вкúсный.

2. Do textu doplňte správné předložky.

Когдá я идú ... рeсторáн, я всегдá закáзываю ... пёрвое мой любímый борщ. ... вторóе я обýчно закáзываю мяснóе блéдо ... гарни́ром, иногда выби́раю рýбу ... сóусом. ... десéрт я предпочитаю бли́нчики ... дже́мом. И обязáтельно закáзываю себе́ вóду ... гáза, а женá – вóду ... гáзом. Дóма я варю́ óчень мáло и тóлько ... кни́ге рецéптов. Мне подарíли её ... день рoждéния.

3. Pomíchalý se nám věty. Seřadte je podle smyslu tak, aby vznikl dialog. Pak jej zkontroluje poslechem.

Audio 07_07

- a) Тирамíсу. Егó все óчень хвáлят.
- b) Вóду без гáза, пожáлуйста. А что вы мне пореко́мeндýете на десéрт?
- c) Поня́тно.
- d) На пёрвое я буду́ борщ, на вторóе – рагú по-италья́нски.
- e) Хорошó, я буду́ ассортí.
- f) А что вы бýдете пить?
- g) Дóбрый день, что бýдете закáзывать?
- h) К сожалéнию, борщ закóнчился. Я предлагаю́ вам ово́щной суп-ассортí.
- i) Да, я слышала́, хорошó. Я срáзу заплачú.

Срáвнeнe поря́д: g) _____

4. Doplňte správnou koncovku přídavného jména.

пра́жск... метрó	романти́ческ... кино́
шика́рн... меню́	прия́тн... купé
чeшск... ра́дио	интерeсн... хóбби
ми́л... кафé	красíв... пальтó
отли́чн... ко́фе	вкúсн... рагú

5. Jaký máte jazykový cit? ☺. Zkuste intuitivně přijít na to, ze kterého jazyka do ruštiny přešlo dané slovo. Všechna slova jsou nesklonná podstatná jména středního rodu.

- | | |
|-------------|---------------|
| 1) рандевú | 8) хóбби |
| 2) сакé | 9) реноме́ |
| 3) сомбрéро | 10) интервьú |
| 4) алóэ | 11) домино́ |
| 5) рагú | 12) жалюзí |
| 6) торна́до | 13) áлиби |
| 7) табú | 14) фламе́нко |



6. Jak odpovíte na otázky níže? Zakroužkujte správnou variantu.

- | | |
|----------------------------|------------|
| 1) Куда вы идёте? | ТАМ – ТУДА |
| 2) Где кафé? | ТАМ – ТУДА |
| 3) Где мы пообе́даем? | ТАМ – ТУДА |
| 4) Куда ты хóдишь на обéд? | ТАМ – ТУДА |
| 5) Куда они́ спешáт? | ТАМ – ТУДА |

- 6 Где нам предложат десерт? ТАМ – ТУДА
 7 Куда вы смотрите? ТАМ – ТУДА
 8 Где можно позвонить? ТАМ – ТУДА

7. Doplňte správné tvary osobních zájmen:

1. Сегодня вы обедаете без (я). 2. Мы заказали (ты) блины с икрой. 3. Что у (они) сегодня на завтрак? 4. Мы обязательно придём к (вы) в гости. 5. Кристине звонят, (она) пора идти. 6. Когда у (они) годовщина свадьбы? 7. Я не скажу (он) рецепт супа. 8. С (ты) сто рублей. 9. В субботу мы идём с (вы) на концерт. 10. К (мы) придёт Карел из Чехии. 11. Почему ты не хочешь идти с (я) в кино? 12. У (мы) нет книги рецептов. 13. Позвоним (она) и скажем о (он). 14. Что (вы) предложить?

8. V odpovědích nahradte předmět zájmenem.

- 1 – Ты уже пробовал фирменное блюдо?
– Нет, я ещё не пробовал.
 2 – Ты варишь по книге рецептов?
– Да, я всегда варю по
 3 – Ты позвонишь Егору?
– Да, я позвоню.
 4 – Ты будешь разговаривать с Ёвой?
– Нет, я не буду с разговаривать.
 5 – Ты спешешь к жене?
– Да, я спешу к
 6 – Вы заказали блинчики с джемом?
– Да, я ... заказал.
 7 – Вы идёте к Саше и Марине в гости?
– Нет, мы не идём к в гости.
 8 – Вы случайно не помните автора книги?
– Нет, к сожалению, я не помню.
 9 – Вы поговорите завтра с директором?
– Да, я поговорю с завтра.
 10 – Вы идёте в ресторан с мужем?
– Да, я иду в ресторан с
– Нет, я иду в ресторан без

9. Do vět doplňte správné tvary slovesa v přítomném čase.

a) сказать

1. Официант нам, какой сегодня бизнес-ланч.
 2. Когда ты мне правду? 3. Я вам рецепт настоящего русского пирога! 4. Вы мне, где можно быстро пообедать? 5. Мы пока не вам, что будет на десерт! 6. Пётр и Алёна нам несколько слов.

b) ходить

1. Я на обед каждый день. 2. Почему вы туда не ? 3. Мы часто в это кафе, там отличный кофе! 4. Родители не в ресторан, они предпочитают обедать и ужинать дома. 5. Олег, ты в столовую в школе? 6. Лариса обычно к нам в гости в выходные.

10. Slovesa v závorkách dejte do správného tvaru v přítomném čase.

1. Мы (спешить) поздравить вас с днём рождения. 2. Я (позволить) предложить вам бизнес-ланч. 3. Они сначала (посмотреть) меню. 4. Что ты обычно (варить) к обеду? 5. Все очень (хвалить) его фирменный пирог. 6. Что вы (предложить) нам на десерт? 7. Родители (позволить) мне пойти в ресторан вечером. 8. Сестра мне (позвонить). 9. Ты не (помнить) название кафе, где мы вчера обедали? 10. Как ты думаешь, что они тебе (подарить) на день рождения? 11. Максим, где ты (ходить)? Ужин уже на столе! 12. Почему ты всё время (молчать)? 13. Я (поговорить) с Ириной после обеда. 14. Мы тебя не (слышать)! – Но я и так почти (кричать)!

11. Odpovězte záporně dle vzoru.

Vzor: Ты говоришь с братом? (он) > Нет, он говорит с братом.

- 1 Пáвeл спeшит в шкóлу? (я)
 2 Мáмa звонит сýну? (мáмa с пáпой)
 3 Ты вáришь пeльмeни? (Дeниc)
 4 Ты кричишь о пóмощи? (они)
 5 Учítель хвáлит ученикá? (дирéктор)
 6 Они подáрят кнìгу? (мы)
 7 Ты пóмнишь о днe рoждeния? (Клáрa с Мóникoй)
 8 Вы скáжете прáвду шéфу? (онá)
 9 Олег слýшит учítеля? (Елeнa)
 10 Ты хóдишь нa обeд в рeстóрaн? (рoдитeли)

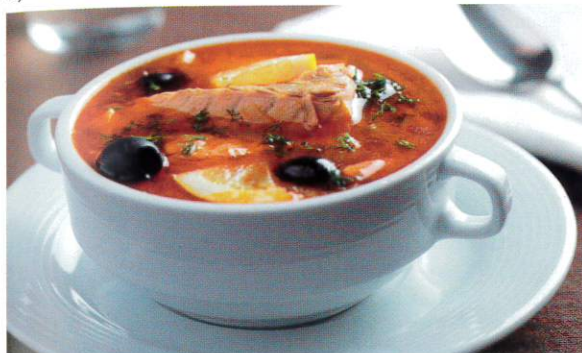
12. Jaké slovo nepatří mezi ostatní a proč?

- | | | | |
|-----------|---------|-----------|----------|
| 1 вода | кóфе | салáт | чай |
| 2 рагý | кафé | рис | отбивнáя |
| 3 закуска | пéрвое | вторóе | трéтье |
| 4 чёрный | вкусный | фруктóвый | зелёный |
| 5 кóфе | рагý | блíoдо | меню |
| 6 шкóла | кафé | рeстóрaн | столóвая |

13. Znáte tradiční ruská jídla? Přiřaďte popisky k jednotlivým obrázkům.

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1 пельмэни | <input type="radio"/> |
| 2 пирогí | <input type="radio"/> |
| 3 блинны́ с красной икрой | <input type="radio"/> |
| 4 соля́нка | <input type="radio"/> |
| 5 салат оливье́ | <input type="radio"/> |
| 6 окро́шка | <input type="radio"/> |

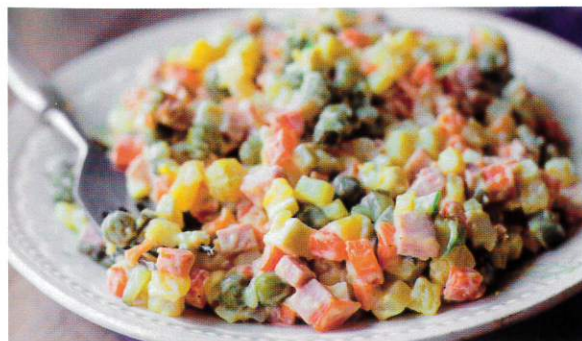
a)



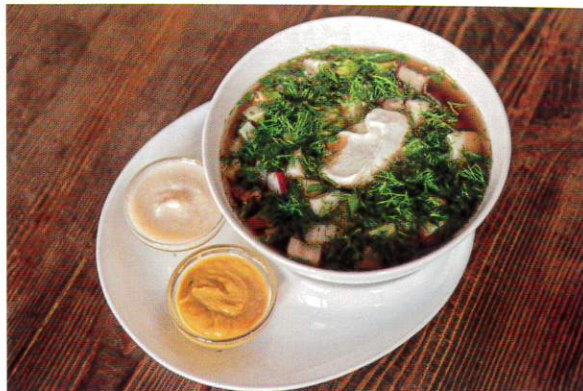
b)



c)



d)



e)



f)



14. Přeložte do ruštiny.

1. Jako hlavní chod si dám kotletu s rýží a jako dezert jablečný štrúdl. 2. Dnes máme výbornou soljanku, to je specialita restaurace. 3. Velmi spěcháme, je možné si u vás dát meníčko? 4. Nepamatuješ si název kavárny? – „Metro“, mají tam výbornou kávu, doporučuji! – Dobře, jdeme do „Metra“. 5. Jaký byl oběd? – Oběd byl dobrý, dezert výborný, ale předkrm nic moc. 6. Drahá, budeme dnes mít palačinky? – Bohužel ne, nepamatuji si recept. 7. Slyšel jsem, že máš zázračnou knihu receptů. Co podle ní vaříš? 8. Jdeme dnes večer do kina nebo do kavárny? 9. Jakou polévku preferujete? 10. Už nám volají, musíme jít. Ale zítra k vám přijdeme na dezert. – Beru vás za slovo!



Этот повар переёхал из Франции в Россию в середине 19 века. В Москве он открыл известный ресторан «Эрмитаж». Именно там впервые можно было заказать салат, который и сегодня носит имя своего создателя, владельца ресторана. Рецепт салата хранился в большом секрете. Современные хозяйки готовят его с колбасой, солёными огурцами, зелёным горошком, а в качестве соуса используют майонез. Именно этот салат – символ Новогоднего стола в России.

Klíč:

cv. 1 (Jedná se o možné otázky.)

1. Что (вы) будете заказывать? 2. Что (вы) будете пить? 3. Какой чай (вы) предпочитаете? 4. (Вы) будете десерт? 5. Как вам обед?

cv. 2

Когда я иду в ресторан, я всегда заказываю на первое мой любимый борщ. На второе я обычно заказываю мясное блюдо с гарниром, иногда выбираю рыбу под соусом. На десерт я предпочитаю блинчики с джемом. И обязательно заказываю себе воду без газа, а жена – воду с газом. Дома я варю очень мало и только по книге рецептов. Мне подарили её на день рождения.

cv. 3 g) d) h) e) f) b) a) i) c)

Audio 07_07

- Добрый день, что будете заказывать?
- На первое я буду борщ, на второе – рагу по-итальянски.
- К сожалению, борщ закончился. Я предлагаю вам овощной суп-ассорти.
- Хорошо, я буду ассорти.
- А что вы будете пить?
- Воду без газа, пожалуйста. А что вы мне порекомендуете на десерт?
- Тирамису. Его все очень хвалят.
- Да, я слышала, хорошо. Я сразу заплачу.
- Понятно.

cv. 4

пражское	метро
шикарное	меню
чешское	радио
милое	кафе
отличный	кофе
романтическое	кино
приятное	купе
интересное	хобби
красивое	пальто
вкусное	рагу

cv. 5 1. z francouzštiny – из французского языка 2. z japonštiny – из японского 3. ze španělštiny – из испанского 4. z řečtiny – из греческого 5. z francouzštiny – из французского 6. ze španělštiny – из испанского 7. z polynéštiny – из полинезийского 8. z angličtiny – из

английского 9. z francouzštiny – из французского 10. z angličtiny – из английского 11. z italštiny – из итальянского 12. z francouzštiny – из французского 13. z latiny – из латинского 14. ze španělštiny – из испанского

cv. 6 1. ТУДА 2. ТАМ 3. ТАМ 4. ТУДА 5. ТУДА 6. ТАМ 7. ТУДА 8. ТАМ

cv. 7 1. меня 2. тебе 3. них 4. вам 5. ей 6. них 7. ему 8. тебя 9. вами 10. нам 11. со мной 12. меня 13. ей, нём 14. вам

cv. 8 1. его 2. ней 3. ему 4. ней 5. ней 6. их 7. ним 8. его 9. ним 10. ним, него

cv. 9 a) 1. скажет 2. скажешь 3. скажу 4. скажете 5. скажем 6. скажут; b) 1. хожу 2. ходите 3. ходим 4. ходят 5. ходишь 6. ходит

cv. 10 1. спешим 2. позволю 3. посмотрят 4. варишь 5. хвалят 6. предложите 7. позволят 8. позвонит 9. помнишь 10. подарят 11. ходишь 12. молчишь 13. поговорю 14. слышим, кричу

cv. 11 1. ... я спешу... 2. ... мама с папой звонят... 3. ... Денис варит... 4. ... они кричат... 5. ... директор хвалит... 6. ... мы подарим... 7. Клара с Мониной помнят... 8. ...она скажет... 9. ... Елена слышит... 10. ...родители ходят...

cv. 12 1. салат (není nápoj) 2. кафе (není jídlo) 3. третье (neužívá se pro označení chodu / jídla) 4. вкусный (není druh čaje) 5. блюдо (není nesk. podst. jméno) 6. школа (není stravovací zařízení)

cv. 13 1b), 2e), 3f), 4a), 5c), 6d)

cv. 14 1. На второе я буду отбивную с рисом, а на десерт яблочный штрудель. 2. Сегодня у нас отличная солянка, это фирменное блюдо ресторана. 3. Мы очень спешим, можно у вас заказать бизнес-ланч? 4. Ты не помнишь название ресторана? – «Метро», там отличный кофе, рекомендую! – Хорошо, идём в «Метро». 5. Как вам обед? – Обед был хороший, десерт отличный, а закуска так себе. 6. Дорогая, у нас сегодня будут блинчики? – К сожалению, нет, я не помню рецепт. 7. Я слышал, что у тебя есть чудесная книга рецептов. Что ты по ней варишь? 8. Мы идём сегодня вечером в кино или в кафе? 9. Какой суп вы предпочитаете? 10. Нам уже звонят, нам пора идти. Но завтра мы придём к вам на десерт. – Ловлю вас на слове!

■ О КОМ JE ŘEČ? Tento kuchař se přestěhoval z Francie do Ruska v polovině 19. století. V Moskvě otevřel známou restauraci „Ermitáž“. Právě tam bylo možno si poprvé objednat salát, který i dnes nese jméno svého tvůrce, majitele restaurace. Recept na salát se uchovával ve velké tajnosti. Současné hospodyně ho připravují se salámem, slanými okurkami, zeleným hráškem, a jako omáčku používají majonézu. Právě tento salát je symbolem novoročního stolu v Rusku.

(Lucien Olivier a salát Olivier)